

## Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 03.05.2013

Numer wersji 2

Aktualizacja: 03.05.2013

### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

- **1.1 Identyfikator produktu**
- **Nazwa handlowa:** **Alpacon Degreaser**
- **Numer artykułu:** 1796405-14, 1796405-17, 1796405-20
- **1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane**  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Zastosowanie substancji / preparatu** Środek odtłuszczający
- **1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki**
- **Producent/Dostawca:**  
Alfa Laval Tumba AB  
Hans Stahles väg 7  
S-147 80 Tumba  
Sweden  
+46 8 530 650 00
- **Komórka udzielająca informacji:** sds.question@alfalaval.com
- **1.4 Numer telefonu alarmowego:** 112

### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

- **2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny**
  - **Klasyfikacja zgodnie z dyrektywą Rady 67/548/EWG lub dyrektywą 1999/45/WE**  
Xi; Produkt drażniący  
R36: Działa drażniąco na oczy.
  - **Szczególne wskazówki o zagrożeniu dla człowieka i środowiska:**  
Produkt podlega obowiązkowi oznakowania na podstawie metody obliczania "Ogólnej wytycznej klasyfikowania preparatów w UE" w jej ostatnio ważnej wersji.
  - **System klasyfikacji:**  
Klasyfikacja odpowiada aktualnym listom Wspólnoty Europejskiej, jednak jest uzupełniona danymi z literatury fachowej i danymi firmowymi.
- 
- **2.2 Elementy oznakowania**
  - **Oznaczenia według wytycznych EWG:**  
Produkt został sklasyfikowany i oznaczony wg. norm EWG/prawodawstwa miejscowego.
  - **Litera w oznaczeniu i określenie niebezpieczeństwa produktu:**



Xi Produkt drażniący

- **Zestawy R:**  
36 Działa drażniąco na oczy.
- **Zestawy S:**  
26 Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

(ciąg dalszy na stronie 2)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 03.05.2013

Numer wersji 2

Aktualizacja: 03.05.2013

Nazwa handlowa: Alpacon Degreaser

(ciąg dalszy od strony 1)

- **2.3 Inne zagrożenia**
- **Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie nadający się do zastosowania.
- **vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.

### SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

#### • 3.2 Mieszanki

##### • Opis:

CAS: 92129-93-6	Bio Gen Active	25-50%
EINECS: 295-893-9		

##### • Składniki niebezpieczne:

CAS: 68439-46-3	Ethoxylated alcohol C 9/11 Xn R22; Xi R41 Acute Tox. 3, H301; Eye Dam. 1, H318	2,5-10%
CAS: 34590-94-8 EINECS: 252-104-2	(2-methoxymethylethoxy)propanol substancja z określoną na poziomie Wspólnoty wartością najwyższego dopuszczalnego stężenia w środowisku pracy	2,5-10%
CAS: 112-17-4	Alkyl ester Xi R38 Skin Irrit. 2, H315	2,5-10%

##### • Wskazówki dodatkowe:

Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

#### • 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

- **Po wdychaniu:** Zadbać o świeże powietrze.
- **Po styczności ze skórą:** Splukać ciepłą wodą.
- **Po styczności z okiem:**  
Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą. W przypadku utrzymującej się dolegliwości zasięgnąć porady lekarza.

#### • Po przełknięciu:

Przepłukać jamę ustną i obficie popić wodą.  
Przy trwałych dolegliwościach porozumieć się z lekarzem.

#### • 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

#### • 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

#### • 5.1 Środki gaśnicze

##### • Przydatne środki gaśnicze:

CO<sub>2</sub>, proszek gaśniczy lub strumień wody. Większy pożar zwalczać strumieniem wody lub pianą odporną na działanie alkoholu.

##### • 5.2 Szczegółne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

(ciąg dalszy na stronie 3)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 03.05.2013

Numer wersji 2

Aktualizacja: 03.05.2013

Nazwa handlowa: Alpacon Degreaser

(ciąg dalszy od strony 2)

- **5.3 Informacje dla straży pożarnej**
- **Specjalne wyposażenie ochronne:**  
Nosić urządzenie ochrony dróg oddechowych niezależnie od powietrza otoczenia.

### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**  
Użyj odpowiedniego sprzętu ochronnego
- **6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:** Szczególne środki nie są konieczne.
- **6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:**  
Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecz (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).  
Zadbać o wystarczające przewietrzenie.
- **6.4 Odniesienia do innych sekcji**  
Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz rozdział 7.  
Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz rozdział 8.  
Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.

### SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

- **7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**  
Zadbać o dobry nawiew /odsysanie w miejscu pracy.  
Unikać rozpylania.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:**  
Nie są potrzebne szczególne zabiegi.
- **7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności**
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:** Brak szczególnych wymagań.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie konieczne.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:** Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.
- **7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:**  
Brak dalszych danych, patrz punkt 7.

#### 8.1 Parametry dotyczące kontroli

- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**

34590-94-8 (2-methoxymethylethoxy)propanol	
NDS	NDSCh: 480 mg/m <sup>3</sup> NDS: 240 mg/m <sup>3</sup>

- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.

(ciąg dalszy na stronie 4)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 03.05.2013

Numer wersji 2

Aktualizacja: 03.05.2013

**Nazwa handlowa: Alpacon Degreaser**

(ciąg dalszy od strony 3)

- **8.2 Kontrola narażenia**
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**  
Trzymać z dala od środków spożywczych napojów i pasz.  
Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć.  
Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.  
Unikać styczności z oczami i skórą.
- **Ochrona dróg oddechowych:**  
W przypadku krótkotrwałego lub nieznacznego obciążenia urządzenie filtrujące do oddychania; w przypadku intensywnej lub dłuższej ekspozycji zastosować urządzenie do ochrony dróg oddechowych niezależne od powietrza otoczenia.
- **Ochrona rąk:**



Rękawice ochronne

- **Materiał, z którego wykonane są rękawice**  
Kauczuk naturalny (lateks)  
Kauczuk nitrylowy  
Zalecana grubość materiału:  $\geq 0,1$  mm  
Wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się od producenta do producenta. Ponieważ produkt jest preparatem składającym się z kilku substancji, to odporności materiałów, z których wykonano rękawice nie można wcześniej wyliczyć i dlatego też musi być ona sprawdzona przed zastosowaniem.
- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**  
Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebiccia i go przestrzegać.
- **Ochrona oczu:**



Okulary ochronne szczelnie zamknięte

### SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

#### • 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

##### • Ogólne dane

##### • Wygląd:

• <b>Forma:</b>	Ciecz
• <b>Kolor:</b>	Żółtawy
• <b>Zapach:</b>	Charakterystyczny
• <b>Próg zapachu:</b>	Nieokreślone.

• <b>Wartość pH w 20 °C:</b>	~ 7
------------------------------	-----

##### • Zmiana stanu

• <b>Punkt topnienia/ Zakres topnienia:</b>	Nie jest określony.
• <b>Punkt wrzenia/ Zakres wrzenia:</b>	100 °C

• <b>Punkt zapłonu:</b>	Nie nadający się do zastosowania.
-------------------------	-----------------------------------

• <b>Łatwopalność (stała gazowa):</b>	Nie nadający się do zastosowania.
---------------------------------------	-----------------------------------

(ciąg dalszy na stronie 5)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 03.05.2013

Numer wersji 2

Aktualizacja: 03.05.2013

Nazwa handlowa: Alpacon Degreaser

(ciąg dalszy od strony 4)

· Temperatura palenia się:	~270 °C
· Temperatura rozkładu:	Nieokreślone.
· Samozapłon:	Produkt nie jest samozapalny.
· Niebezpieczeństwo wybuchu:	Produkt nie jest grozi wybuchem.
· Granice niebezpieczeństwa wybuchu:	
Dolna:	Nieokreślone.
Górna:	Nieokreślone.
· Ciśnienie pary:	Nieokreślone.
· Gęstość w 20 °C:	1 g/cm <sup>3</sup>
· Gęstość względna	Nieokreślone.
· Gęstość par	Nieokreślone.
· Szybkość parowania	Nieokreślone.
· Rozpuszczalność w/ mieszalność z	
Woda:	W pełni mieszalny.
· Współczynnik podziału (n-oktanol/ woda):	Nieokreślone.
· Lepkość:	
Dynamiczna:	Nieokreślone.
Kinetyczna:	Nieokreślone.
· Zawartość rozpuszczalników:	
VOC (EC)	5,00 %
· 9.2 Inne informacje	Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

- 10.1 Reaktywność
- 10.2 Stabilność chemiczna
- Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:  
Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- 10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- 10.4 Warunki, których należy unikać Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- 10.5 Materiały niezgodne: Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- 10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu: Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

- 11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

#### · Ostra toksyczność:

##### 68439-46-3 Ethoxylated alcohol C 9/11

Ustne	LD50	300-2000 mg/kg (rat)
Skórne	LD50	>2000 mg/kg (rat)
Wdechowe	LC50/4 h	>20 mg/l (rat)

##### 34590-94-8 (2-methoxymethylethoxy)propanol

Ustne	LD50	5135 mg/kg (rat)
-------	------	------------------

(ciąg dalszy na stronie 6)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 03.05.2013

Numer wersji 2

Aktualizacja: 03.05.2013

**Nazwa handlowa: Alpacon Degreaser**

(ciąg dalszy od strony 5)

Skórne	LD50	>19000 mg/kg (rab)
<b>112-17-4 Alkyl ester</b>		
Ustne	LD50	>2000 mg/kg (rat)

- **Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda:**

- **na skórze:** Brak działania drażniącego.
- **w oku:** Działanie drażniące.
- **Uczulanie:** Żadne działanie uczulające nie jest znane.

- **Dodatkowe wskazówki toksykologiczne:**

Produkt wykazuje następujące zagrożenia w oparciu o metodę obliczeń według ogólnych wytycznych klasyfikacji Wspólnoty Europejskiej dotyczących receptur, wersja ostatnia:

Substancja drażniąca

### SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

- **12.1 Toksyczność**

#### 68439-46-3 Ethoxylated alcohol C 9/11

EC50	>1-10 mg/L (Algae) ((72h))
	>1-10 mg/L (daphnia) ((48h))
LC50	>1-10 mg/L (Fish) ((96h))

- **Toksyczność wodna:**

#### 112-17-4 Alkyl ester

LC50 (96h)	14 mg/L (Fish) ((96h))
------------	------------------------

- **12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu** łatwo biodegradowalny
- **12.3 Zdolność do bioakumulacji** Nie ulega akumulacji w organizmach żywych.
- **12.4 Mobilność w glebie** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie nadający się do zastosowania.
- **vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.
- **12.6 Inne szkodliwe skutki działania** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

- **13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów**

- **Zalecenie:**

Małe ilości można rozcieńczyć dużą ilością wody i wylać. Większe ilości należy usuwać zgodnie z miejscowymi przepisami urzędowymi.

- **Europejski Katalog Odpadów**

Kody odpadów z EAK [Europejski Katalog Odpadów] są zwykle związane z ich pochodzeniem, a nie z produktem. Producent nie jest w stanie podać kodu odpadu w przypadku produktów, które są wykorzystywane w różnych branżach przemysłowych. Podane kody należy traktować jako zalecenie dla użytkownika.

- **Opakowania nieoczyszczone:**

- **Zalecany środek czyszczący:** Woda, w razie konieczności z dodatkiem środków czystości.

PL

(ciąg dalszy na stronie 7)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 03.05.2013

Numer wersji 2

Aktualizacja: 03.05.2013

Nazwa handlowa: Alpacon Degreaser

(ciąg dalszy od strony 6)

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.1 Numer UN</li> <li>• ADR, ADN, IMDG, IATA</li> </ul>  | brak                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN</li> <li>• ADR, ADN, IMDG, IATA</li> </ul>                      | brak                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie</li> <li>• ADR, ADN, IMDG, IATA</li> <li>• Klasa</li> </ul> | brak                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.4 Grupa opakowań</li> <li>• ADR, IMDG, IATA</li> </ul>   | brak                              |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.5 Zagrożenia dla środowiska:</li> <li>• Zanieczyszczenia morskie:</li> </ul>                     | Nie                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników</li> </ul>                                      | Nie nadający się do zastosowania. |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC</li> </ul>  | Nie nadający się do zastosowania. |

### SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

- 15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny  
EU Regulation (EC) no.1907/2006 (REACH)  
EU regulation (EC) no 1272/2008 (CLP)
- 15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:  
Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego nie została przeprowadzona.

### SEKCJA 16: Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

Oświadczenie o odpowiedzialności

Firma Alfa Laval przedstawia informacje zawarte w tym dokumencie w dobrej wierze lecz nie bierze odpowiedzialności za ich pełną dokładność. Dokument ten jest tylko informacją o potencjalnych zagrożeniach ze strony produktu. Wszystkie osoby pracujące bezpośrednio jak i pośrednio z produktem powinny być odpowiednio przeszkolone. Osoby mające kontakt z produktem powinny być zapoznane z metodami użycia, magazynowania oraz posługiwania się produktem. Firma Alfa Laval nie będzie odpowiedzialna za reklamacje i roszczenia związane ze stratami oraz zniszczeniami wszelkiego rodzaju spowodowanymi informacjami przedstawionymi w Karcie Charakterystyki Produktu oraz magazynowaniem, posługiwaniem się i usuwaniem produktu. Firma Alfa Laval nie przyjmuje zażaleń oraz gwarancji czy to w sposób bezpośredni czy sugerujący, łącznie z ograniczeniem jakichkolwiek gwarancji kupieckich lub sprawności produktu dla szczególnych celów z uszowaniem informacji zawartych w tym dokumencie lub informacji o produkcie, którego dotyczą.

#### • Odnośne zwroty

H301 Działa toksycznie po połknięciu.

H315 Działa drażniąco na skórę.

H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

R22 Działa szkodliwie po połknięciu.

(ciąg dalszy na stronie 8)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 03.05.2013

Numer wersji 2

Aktualizacja: 03.05.2013

**Nazwa handlowa: Alpacon Degreaser**

R38 Działa drażniąco na skórę.  
R41 Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.

(ciąg dalszy od strony 7)

**· Wydział sporządzający wykaz danych:**

Christine Diedrich

Linda Kraft

**· \* Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej**

PL